

EXTOL 405440

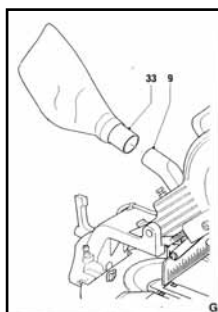
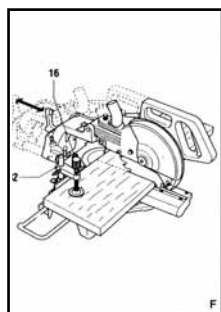
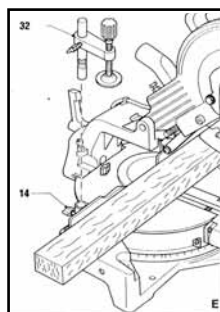
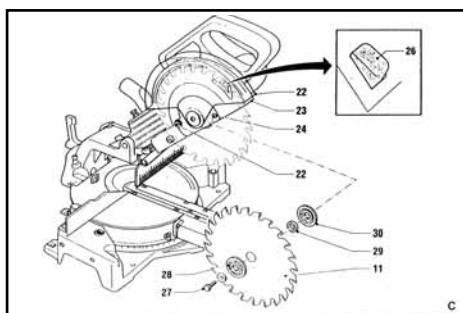
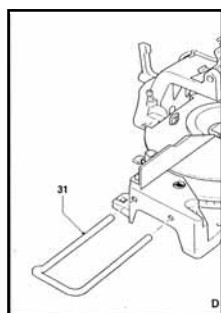
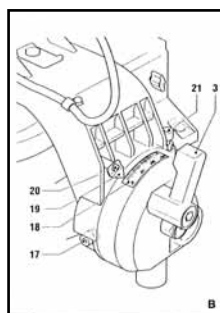
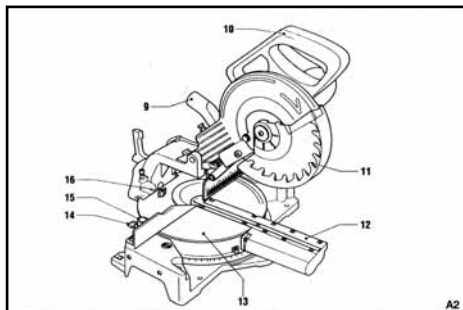
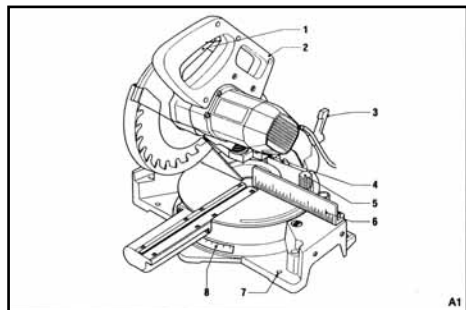
**Pokosová pila s laserem / CZ**  
**Píla pokosová s laserom / SK**  
**Lézeres asztali gérvágó fűrészgép / HU**



EUR • USA • JPN • AUS



**Návod k použití**  
**Návod na použitie**  
**Használati utasítás**



## Úvod

Vážení zákazníci,  
děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce EXTOL CRAFT zakoupením tohoto nářadí.

Tento výrobek absolvoval zevrubné testy spolehlivosti a kvality, kterým své výrobky podrobujeme. Učinili jsme veškerá opatření, aby se k Vám výrobek dostal v dokonalém stavu. Pokud by se i přesto objevila jakákoli závada nebo jste při jeho používání narazili na potíže, neváhejte se prosím obrátit na naše zákaznické centrum:

**Tel.: +420 222 745 130, fax: +420 225 277 400**

**www.extol.cz**

Výrobce: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Česká republika.

Datum vydání: 23. 3. 2009

## I. Technické údaje

napětí	230 V ~ 50 Hz
příkon	1800 W
otáčky naprázdno	4600 ot/min
průměr řezného kotouče	254 mm
vnitřní průměr kotouče	25,4 mm
minimální tloušťka zubů	3 mm
natočení pily	-45°/ 0°/ +45°
náklon pily	0-45° na levou stranu
rozsah řezu při úhlu 0°	290 x 75 mm
rozsah řezu při úhlu 45°	210 x 75 mm
rozsah řezu při úhlu 2 x 45° (dvojitý pokosový řez)	210 x 45 mm
hmotnost	16 kg

## II. Rozsah dodávky

baterie AAA	2 ks
prachový nástavec	1 ks
klíč	1 ks
stojan	1 ks
pila pokosová	1 ks
návod k použití	1 ks

Na výrobku je uveden měsíc a rok výroby prostřednictvím sériového čísla na štítku výrobku. První čtyři číslice uvádí rok, další dvě číslice uvádí měsíc, pak následuje sériové číslo.

## III. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto Upozornění se používá v celé příručce:

### **UPOZORNĚNÍ!**

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob

### **VÝSTRAHA!**

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým příívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého příívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

### **1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ**

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. *Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.*
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. *V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. *Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.*

### **2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**

- Vidlice pohyblivého příívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné

zásuvkové adaptéry. *Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. *Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.*
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- Nepoužívejte pohyblivý příívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahajte elektrické nářadí za příívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za příívod. Chraňte příívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. *Poškozené nebo zamotané příívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací příívod vhodný pro venkovní použití. *Používání prodlužovacího příívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

### **3) BEZPEČNOST OSOB**

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustředěte se a střízlivě uvažujte. *Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.*
- Používejte ochranné pomůcky. *Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.*
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. *Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.*
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. *Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.*
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. *Vždy*

udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohybujících se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se částmi.

g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

#### 4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) Odpojte nářadí vytážením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

e) Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.

g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým

způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

#### 5) SERVIS

Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

## IV. Charakteristika

Elektrická pokosová pila EXTOL CRAFT je nářadí určené zejména pro řezání dřeva, sádrokartonu a umělých hmot. Podmínkou správné a bezpečné funkce pily je dodržování pracovních pokynů a upozornění, uvedených v tomto návodu. Za škody vzniklé nedodržením bezpečnostních pokynů nenese výrobce ani dovozce odpovědnost.

## V. Odkazy na značky a piktogramy

**extol®**

405440



230 V ~ 50 Hz 1800 W 4600 min<sup>-1</sup>

Ø 255 x Ø 25,4 x 3,0 mm / 60 T





0°/90° (H x W): 75 x 290 mm

45°/90° (H x W): 75 x 210 mm

0°/45° (H x W): 45 x 290 mm

45°/45° (H x W): 45 x 210 mm

Madal Bal a.s. • P.O.Box 159 • CZ-76001 Zlín-Průluky

	Odpovídá EU požadavkům
	Před prvním spuštěním si pozorně přečtěte návod.
	Během provozu jsou bezpodmínečně nutné ochranné brýle.
	Dvojitá izolace

## VI. Popis součástí a ovládacích prvků (obr. A1, A2)

1. Spínač
2. Přenosová rukojeť
3. Šroub nastavení pokosu
4. Pojistný hlavový šroub
5. Šroub nastavení otočného stolu
6. Vodící lišta
7. Upevňovací otvor
8. Stupnice
9. Vývod pro odsávání prachu
10. Manipulační páka
11. Ostří pily
12. Štěrbina pro kotouč
13. Pracovní deska
14. Jistící šroub pro svěrák
15. Upevňovací otvor pro svěrák
16. Jistící šroub pro posuvný mechanismus

## VII. Zásady použití a uvedení do provozu

- Výměnu pilového kotouče, seřizování nebo jakoukoli údržbu provádějte vždy při odpojeném zdroji napětí (nestačí pouze uvolnit spínač otáček)!
- Ujistěte se, zda průměr, tloušťka, otáčky a další údaje řezného kotouče vyhovují pro danou pilu.

- Pilu připojte k síťovému zdroji napětí vždy se spínačem otáček v poloze "vypnuto".
- Řez provádějte rovnoměrným pohybem, zvýšíte tím životnost pily a pilového kotouče.
- Používejte pouze dobře nabroušený kotouč v bezvadném stavu. Nepoužívejte kotouče, které jsou deformované nebo prasklé. Nepoužívejte kotouč s chybějícími či poškozenými zuby. Nepoužívejte kotouče z rychlořezné oceli. Nepoužívejte kotouče, které neodpovídají údajům předepsaným v tomto návodu.
- Při práci nikdy neblokujte funkci pohyblivého krytu kotouče. Ujistěte se, že se kryt pohybuje volně a bez zadírání. Nezajišťujte pohyblivý kryt v otevřené poloze. Ujistěte se, zda činnost mechanismu pro vrácení systému ochranných krytů do klidové polohy je správná.
- Pilu přiblížte k materiálu teprve tehdy, až kotouč dosáhne pracovních otáček.
- Nesazte se řezat příliš malé předměty.
- Nikdy nezastavujte kotouč zpětným nebo bočním tlakem.
- Pracujte-li s materiálem, který tvoří zvýšené množství prachu, je nezbytné používat zařízení na odsávání prachu! Nářadí není určeno pro práci s materiály, které obsahují azbest!
- Nářadí nepřetěžujte. Při práci nevyvíjejte nadměrný tlak na nářadí, zabráníte tak poškození pilového kotouče a nářadí samotného. Dbejte na to, abyste práci přerušovali častými přestávkami (optimální je 40% pracovní režim).
- Při práci dbejte na to, aby přívodní kabel nesměřoval do prostoru řezu.
- Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem dbejte na to, abyste se při práci nedotýkali uzemněných kovových předmětů (trubek, kotlů apod.)
- Chraňte nářadí před působením atmosférických vlivů.
- Toto elektrické nářadí není uzpůsobeno pro práci v prostředí se zvýšenou vlhkostí a nesmí se používat v blízkosti vznětlivých, výbušných a žíravých látek.
- Při práci s kotoučovými pilami se doporučuje používání ochrany sluchu.

## UPOZORNĚNÍ

Jakékoli úpravy či demontáž tohoto nářadí před uplynutím 24 měsíční záruční lhůty vedou k zániku záručních práv. Veškeré opravy pily může provádět pouze autorizovaný technický servis.

## MONTÁŽ

### PŘÍPEVNĚNÍ PŘÍSTROJE

Přístroj musí být přišroubován k pracovní desce. Na patřičném místě si označte místa pro vyvrtání otvorů. Vyvrtejte díry na označených místech s ohledem na velikost šroubů. Položte zařízení na desku a vložte šroubu do předvrtaných děr. Pevně přišroubujte pilu k desce.

### UPRAVENÍ ŘEZNÉHO ÚHLU (OBR. A, B)

Aktuálně nastavený úhel mezi ostřím pily a deskou podstavce je 90°. Použijte měřicí trojúhelník k ověření pravého úhlu mezi ostřím pily (11) a deskou podstavce (13). Pokud úhel není 90°, upravte jej následovně:

- Povolte šroub pokosu (3) a posuňte hlavu pily tak, aby úhel dosahoval přibližně 90°.
- Povolte pojistnou matku a šroubem (17) nastavte přesně 90° tak, že ho vyšroubujete ven nebo dovnitř. Utáhněte pojistnou matku a šroub pokosu (3). Povolte šroub (20) a nastavte ukazatel (19) tak aby ukazoval 0°. Šroub (20) zpět utáhněte.

### UPRAVENÍ ÚHLU POKOSU (OBR. A, B)

Maximální úhel pokosu je 45°. Povolte šroub nastavení pokosu (3) a nakloňte hlavu pily do nejkrajnějšího pokosového úhlu. Zkontrolujte úhel pomocí měřítka a pokud není 45° upravte ho následovně: povolte pojistnou matku a pomocí šroubu (21), tak že ho vyšroubujete ven nebo dovnitř, upravte požadovaný úhel. Utáhněte zpět pojistnou matku.

### VÝMĚNA PILOVÉHO LISTU (OBR. C)

Používejte pouze ostré nepoškozené pilové listy. Prasklé nebo zohnuté listy musí být okamžitě vyměněny. Upevněte hlavu pily v její nejvyšší pozici. Vysuňte spodní chráničí ostří (22) nahoru přes horní chráničí (23) a zajistěte jej v této pozici. Odejměte šroub (24). Povolte šroub (25) a odejměte spodní chráničí ostří. Stlačte pojistný spínač (26) a mějte jej stále stisknutý. Povolte pojistný šroub (27) a vyjměte ho. Sundejte vnější přírubu (28),

starý řezný kotouč (11), redukční vložku (29) a vnitřní přírubu (30). Vyčistěte příruby a vložku. Nasuňte vnitřní přírubu a redukční vložku. Nasuňte nový řezný kotouč se zuby ve směru otáčení. Všimněte si šipky na horní části krytu kotouče (23). Nasuňte vnější přírubu a dotáhněte pomocí pojistného šroubu. Namontujte zpět horní část ochranného krytu.

Před výměnou kotouče vždy odpojte přístroj.

Nepoužívejte kotouče HSS. Používejte pouze kotouče určené pro minimálně 5000 ot./min. Ujistěte se, že kotouč pasuje na průměr hřídele.

### NASTAVENÍ ÚHLU POKOSU (OBR. B)

Úhel pokosu je nastavitelný v rozmezí 0° až 45°. Povolte pojistný šroub (3). Nastavte požadovaný úhel za pomoci stupnice (18). Dotáhněte pojistný šroub.

### NASTAVENÍ ÚHLU OTOČ. STOLU (OBR. A1)

Otočný stůl je volně nastavitelný na obě strany v rozmezí 0° až 45°. Povolte pojistný šroub (5). Nastavte požadovaný úhel podle stupnice (8). Utáhněte pojistný šroub.

### MONTÁŽ A NASTAVENÍ DOPLŇKŮ PRAC. DESKY (OBR. D)

Při práci s většími kusy materiálu můžete použít doplňky pro pracovní desku. Doplňky mohou být na pravé i levé straně zařízení. Nasuňte prodlužovací doplňky (31) na stranách podstavce tak jak znázorňuje obrázek.

### MONTÁŽ A NASTAVENÍ SVĚRÁKU (OBR. E)

Svěrák může být namontován na obou stranách pilového podstavce. Povolte pojistný šroub (14). Vložte svěrák (32) do jednoho z úložných otvorů v podstavci pily, tak jak je znázorněno na obrázku. Utáhněte pojistný šroub. Povolte svěrák natolik, abyste mohli vložit materiál k opracování. Dotáhněte svěrák tak, aby byl materiál pevně zajištěn mezi svorkou a pracovní deskou (13).

### PROVOZ

Vytáhněte pojistný hlavový šroub (4) ke zvednutí hlavy stroje. Mějte materiál přitisknutý ke stolu a vodičí liště. Ujistěte se, že kotouč dosáhl své maximální rychlosti, dříve než začnete řezat. Snižte hlavu pily tak, aby začala prořezávat materiál. Nevyvíjejte tlak na ostří pily. Dejte stroji dostatek času na to, aby přeřezal požadovaný kus. Zvedněte hlavu pily až poté co otáčky kotouče zcela ustanou.

## POUŽITÍ LASEROVÉHO PAPRSKU

Laserový paprsek napájený dvěma mikrotužkovými bateriemi 1,5 V AAA promítá směr řezu na řezaný materiál a usnadňuje tak přesné vedení nástroje.

- Laser se zapíná tlačítkem na krytu.
- Po použití laser vypněte.
- Baterie vyměňte v případě potřeby odklopením krytu.

## DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO LASERY

- Upozornění! Laserový paprsek může způsobit vážné poranění oka. Nikdy se nedívejte na laserový paprsek ani do laserového paprsku.
- Při používání neměřte laserovým paprskem přímo na lidi a ani přes odrazové plochy.
- Tento laser splňuje požadavky 2. třídy podle EN 60825-1, 1996. V žádném případě neotevírejte kryt. Pokud je přístroj poškozený, dejte ho do opravy autorizovanému servisnímu zástupci.

## ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ STROJE (OBR. A)

Pro zapnutí stiskněte spínač (1), pro vypnutí jej uvolněte.

## POSUVNÝ ŘEZ (OBR.F)

Při použití posuvného mechanismu může být zvýšena řezná kapacita pro řezání širších kusů. Zajistěte hlavu pily v její nejnižší pozici. Povolte pojistný šroub (16) a posuňte hlavu dopředu. Zajistěte materiál ve svěráku (32). Po sklopení hlavy ji začněte lehce tlačít dozadu a prořezávat materiál. Zvedněte hlavu pily až poté co se kotouč zcela zastavil.

## ODVOD PRACHU (OBR. G)

Vývod pro odsávání prachu (9) společně s napojeným vnějším vysavačem zajišťuje odsání prachu z pracovní plochy. Je-li to nutné použijte adaptér pro váš vývod. Doporučujeme používat vysavač pro průmyslové použití. Chcete-li použít prachový pytel (33) nasuňte jej na vývod (9). Vyprazdňujte pravidelně pytel pro zajištění bezpečného odvodu prachu.

## MAZÁNÍ (OBR. C)

Čas od času naneste kapku oleje na dotahovací šroub (27).

## VIII. Čištění a údržba

Přístroj nevyžaduje žádné specifické čištění. Pravidelně čistěte ventilační otvory.

## IX. Likvidace odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné při likvidaci vzniklého odpadu postupovat v souladu s platnou legislativou. Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti.

Neodhazujte do směšného odpadu, odevzdejte zpracovateli odpadu nebo na místo zpětného odběru nebo odděleného sběru tohoto typu odpadu. Provozní náplně jsou nebezpečným odpadem. Nakládejte s nimi v souladu s platnou legislativou a dle pokynů jejich výrobce.



## X. Záruční lhůta a podmínky



### ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon Č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupeny výrobek záruku dva roky od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal a.s.

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
2. Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
3. Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s kompletním příslušenstvím v originálním obalu s řádně vyplněným originálem záručního listu a dokladem o koupi.
4. V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno tak, aby při přepravě nedošlo k poškození.
5. Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
6. Servis dále nenese odpovědnost za zaslané příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
7. Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
8. Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
9. Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně smluvní servis firmy Madal Bal a.s.
10. Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.
11. Nárok na záruku zaniká, jestliže:
  - a. výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
  - b. byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. či servisu, který nemá smlouvu s firmou Madal Bal a.s.
  - c. výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
  - d. byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
  - e. k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
  - f. výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší moci.
  - g. škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
  - h. vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
  - i. výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
  - j. výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení v domácnosti, zejména použití pro komerční účely.
  - k. bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
12. Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
13. Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
14. Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

### ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách [www.extol.cz](http://www.extol.cz) nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Radi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

## ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

**EXTOL CRAFT 405440**  
pokosová pila 1800 W

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:

EN 55014-1:2000+A1, EN 55014-2:1997+A1,  
EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-11:2000, EN 61029-1:2000

a následujícími předpisy (vše v platném znění):

NV 17/2003 Sb., (směrnice 2006/95/ES);  
NV 616/2006 Sb., (směrnice 91/263/EHS, 92/31/EHS a 93/68/EHS ve znění 89/336/EHS);  
NV 24/2003 Sb., (směrnice 98/37/ES);

ES prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů E 8070644390236,  
E 8070644390237, E 8070644390239 vydaných zkušebnou TÜV SÜD Product Service GmbH, Mnichov.

Naměřená hladina akustického tlaku: 86 dB(A)  
Garantovaná hladina akustického výkonu: 99 dB(A)

Poslední dvojčíslí roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 07  
ve Zlíně 11. 6. 2007



Martin Šenkýř  
člen představenstva a.s.



## Úvod

Vážený zákazník,  
ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke EXTOL CRAFT zakúpením tohto náradia.

Tento výrobok absolvoval dôkladné testy spoľahlivosti a kvality, ktorým svoje výrobky podrobujeme. Urobili sme všetky opatrenia, aby sa k Vám výrobok dostal v dokonalom stave. Ak by sa aj napriek tomu objavila akákoľvek chyba alebo ste pri jeho používaní narazili na ťažkosť, neváhajte a obráťte sa na naše zákaznícke centrum:

**Tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451**

**www.extol.sk**

Výrobca: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Příluky, Česká republika  
Dátum vydania: 23. 3. 2009

## I. Technické údaje

napätie	230 V ~ 50 Hz
príkon	1800 W
otáčky naprázdno	4600 ot/min
priemer rezného kotúča	254 mm
vnútorný priemer kotúča	25,4 mm
minimálna hrúbka zubov	3 mm
natočenie píly	-45°/ 0°/ +45°
naklonenie píly	0-45° na ľavú stranu
rozsah rezu pri uhle 0°	290 x 75 mm
rozsah rezu pri uhle 45°	210 x 75 mm
rozsah rezu pri uhle 2 x 45° (dvojitý pokosový rez)	210 x 45 mm
hmotnosť	16 kg

## II. Rozsah dodávky

batéria AAA	2 ks
prachový nadstavec	1 ks
klúč	1 ks
stojan	1 ks
píla pokosová	1 ks
návod na použitie	1 ks

Na výrobku je uvedený mesiac a rok výroby prostredníctvom sériového čísla na výrobnom štítku.  
Prvé štyri čísla uvádzajú rok výroby a ďalšie dve číslice uvádzajú mesiac výroby, po nich nasleduje poradové číslo.

## III. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiajte v dobrom stave a ponechávajúce ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobu opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.

Toto upozornenie sa používa v celej príručke:

### **⚠ UPOZORNENIE!**

Toto upozornenie sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v zopore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny!

#### **1) PRACOVNÉ PROSTREDIE**

- Udržiajte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. *Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.*
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. *V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístupu detí a ďalších osôb. *Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.*

#### **2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**

- Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má

ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. *Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky, obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

- Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. *Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.*
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo moku. *Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. *Chrňte prívod pred horúčavou, masťou, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predĺžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. *Použitie predĺžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

#### **3) BEZPEČNOSŤ OSÔB**

- Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. *Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.*
- Používajte ochranné pomôcky. *Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.*
- Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. *Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.*
- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. *Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripnutý k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.*
- Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. *Vždy*



udržujte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.

g) Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistíte, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo spôsobené vznikajúcim prachom.

#### 4) POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu.

Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) Odpájajte náradie vyťahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.

d) Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.

e) Udržujte elektrické náradie. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistíte jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udrzovaným elektrickým náradím.

f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

#### 5) SERVIS

Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

## IV. Charakteristika

Elektrická pokosová píla EXTOL CRAFT je náradie určené hlavne na rezanie dreva, sadrokartónu a umelých hmôt. Podmienkou správnej a bezpečnej funkcie píly je dodržiavanie pracovných pokynov a upozornení, uvedených v tomto návode. Za škody vzniknuté nedodržaním bezpečnostných pokynov nenesie výrobca ani dovozca zodpovednosť.

## V. Odkazy na značky a piktogramy

**extol®**

405440



230 V ~ 50 Hz 1800 W 4600 min<sup>-1</sup>

Ø 255 x Ø 25,4 x 3,0 mm / 60 T




0°/90° (H x W): 75 x 290 mm

45°/90° (H x W): 75 x 210 mm

0°/45° (H x W): 45 x 290 mm

45°/45° (H x W): 45 x 210 mm

Madal Bal a.s. • P.O.Box 159 • CZ-76001 Zlín-Příluky

	Zodpovedá EU požiadavkám
	Pred prvým spustením si pozorne prečítajte návod
	Počas prevádzky je bezpodmienečne nutné používať pomôcky na ochranu zraku
	Dvojitá izolácia

## VI. Popis súčastí a ovládacích prvkov (obr. A1, A2)

1. Spínač
2. Rukoväť
3. Skrutka nastavenia pokosu
4. Poistná hlavová skrutka
5. Skrutka nastavenia otočného stola
6. Vodiaca lišta
7. Upevňovací otvor
8. Stupnice
9. Vývod na odsávanie prachu
10. Manipulačná páka
11. Ostrie píly
12. Štrbina na kotúč
13. Pracovná doska
14. Poistná skrutka na zverák
15. Upevňovací otvor na zverák
16. Poistná skrutka na posuvný mechanizmus

## VII. Zásady použitia a uvedenia do prevádzky

- Výmenu pílového kotúča, nastavovanie alebo akúkoľvek údržbu vykonávajte vždy pri odpojení zdroja napätia (nestačí len vypnúť spínač otáčok!).
- Uistite sa, či priemer, hrúbka, otáčky a ďalšie údaje rezného kotúča vyhovujú na danej píle.

- Pílu pripájajte k sieťovému zdroju napätia vždy so spínačom otáčok v polohe "vypnuté".
- Rez vykonávajte rovnomerným pohybom, zvýšite tým životnosť píly a pílového kotúča.
- Používajte len dobre nabrúsený kotúč v bezchybnom stave. Nepoužívajte kotúče, ktoré sú deformované alebo prasknuté. Nepoužívajte kotúč s chýbajúcimi či poškodenými zubami. Nepoužívajte kotúče z rýchloreznej ocele. Nepoužívajte kotúče, ktoré nezodpovedajú údajom predpísaným v tomto návode.
- Pri práci nikdy neblokujte funkciu pohyblivého krytu kotúča. Uistite sa, že sa kryt pohybuje voľne a bez zadierania. Nezaistujte pohyblivý kryt v otvorenej polohe. Uistite sa, či činnosť mechanizmu na vracanie systému ochranných krytov do pokojovej polohy je správna.
- Pílu približujte k materiálu až vtedy, keď kotúč dosiahne pracovné otáčky.
- Nesnažte sa rezať príliš malé predmety.
- Nikdy nezastavujte kotúč spätným alebo bočným tlakom.
- Ak pracujete s materiálom, pri ktorom sa tvorí zvýšené množstvo prachu (zvlášť pri opracovávaní kameňa), je nevyhnutné používať zariadenie na odsávanie prachu! Náradie nie je určené na prácu s materiálmi, ktoré obsahujú azbest!
- Náradie nepreťažujte. Pri práci nevyvíjajte nadmerný tlak na náradie, zabránite tak poškodeniu pílového kotúča a náradia samotného. Dbajte na to, aby ste prácu prerušovali častými prestávkami (optimálny je 40% pracovný režim).
- Pri práci dbajte na to, aby prírodný kábel nesmeroval do priestoru rezu.
- Na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom dbajte na to, aby ste sa pri práci nedotýkali uzemnených kovových predmetov (rúrok, kotlov a pod.).
- Chráňte náradie pred pôsobením atmosférických vplyvov.
- Toto elektrické náradie nie je prispôbené na prácu v prostredí so zvýšenou vlhkosťou a nesmie sa používať v blízkosti vznetlivých, výbušných a žieravých látok.
- Pri práci s kotúčovými píliami sa odporúča používať ochranu sluchu.

**! UPOZORNENIE**

Akékoľvek úpravy či demontáž tohto náradia pred uplynutím 24 mesačnej záručnej doby vedú k zániku záručných práv. Akékoľvek opravy píly môže vykonávať len odborný technický servis.

**MONTÁŽ****PRÍPEVNENIE PRÍSTROJA**

Prístroj musí byť priskrutkovaný k pracovnej doske. Na príslušných miestach si označte polohu na vyvrtanie otvorov. Priemer otvoru musí zodpovedať veľkosti skrutky. Položte zariadenie na dosku a vložte skrutky do predvrtaných dier. Pevne priskrutkujte pílu k doske.

**UPRAVENIE REZNÉHO UHLA (OBR. A, B)**

Aktuálny nastavený uhol medzi ostrým píly a doskou podstavca je 90°. Použite merací trojuholník na overenie pravého uhla medzi ostrím píly (11) a doskou podstavca (13). Ak uhol nie je 90°, upravte ho nasledovne:

- Povoľte skrutku pokosu (3) a posuňte hlavu píly tak, aby uhol dosahoval približne 90°.
- Povoľte poistnú maticu a skrutkou (17) nastavte presne 90° tak, že ju vyskrutkujete von alebo dovnútra. Utiahnite poistnú maticu a skrutku pokosu (3). Povoľte skrutku (20) a nastavte ukazovateľ (19) tak, aby ukazoval 0°. Skrutku (20) opäť utiahnite.

**UPRAVENIE UHLA POKOSU (OBR. A, B)**

Maximálny uhol pokosu je 45°. Povoľte skrutku nastavenia pokosu (3) a nakloňte hlavu píly do najkrajnejšieho pokosového uhla. Skontrolujte uhol pomocou meradla a ak nie je 45°, upravte ho nasledovne: povoľte poistnú maticu pomocou skrutky (21) tak, že ju vyskrutkujete von alebo dovnútra, upravte požadovaný uhol. Utiahnite naspäť poistnú maticu.

**VÝMENA PÍLOVÉHO LISTU (OBR. C)**

Používajte len ostré a nepoškodené pílové listy. Prasknuté alebo zohnuté listy musia byť okamžite vymenené. Upevnite hlavu píly v jej najvyššej pozícii. Vysuňte spodný chránič ostria (22) hore cez horný chránič (23) a zaistite ho v tejto pozícii. Odnímate skrutku (24). Povoľte skrutku (25) a odnímate spodný chránič ostria. Stlačte poistný spínač (26) a majte ho stále stlačený. Povoľte poistnú skrutku (27) a vyberte ju. Dajte dolu vonkajšiu prírubu (28),

starý rezný kotúč (11), redukčnú vložku (29) a vnútornú prírubu (30). Vyčistite príruby a vložku. Nasuňte vnútornú prírubu a redukčnú vložku. Nasuňte nový rezný kotúč so zubami v smere otáčania. Všimnite si šípky na hornej časti krytu kotúča (23). Nasuňte vonkajšiu prírubu a dotiahnite pomocou poistnej skrutky. Namontujte naspäť hornú časť ochranného krytu.

Pred výmenou kotúča vždy odpojte prístroj. Nepoužívajte kotúče HSS. Používajte len kotúče určené na minimálne 5000 ot./min. Uistite sa, že kotúč pasuje na priemer hriadeľa.

**NASTAVENIE UHLA POKOSU (OBR. B)**

Uhol pokosu je nastaviteľný v rozmedzí 0° až 45°. Povoľte poistnú skrutku (3). Nastavte požadovaný uhol pomocou stupnice (18). Dotiahnite poistnú skrutku.

**NASTAVENIE UHLA OTOČ. STOLA (OBR. A1)**

Otočný stôl je voľne nastaviteľný na obe strany v rozmedzí 0° až 45°. Povoľte poistnú skrutku (5). Nastavte požadovaný uhol podľa stupnice (8). Utiahnite poistnú skrutku.

**MONTÁŽ A NASTAVENIE DOPLNKOV PRAC. DOSKY (OBR. D)**

Pri práci s väčšími kusmi materiálu môžete použiť doplnky na pracovnú dosku. Doplnky môžu byť na pravej aj ľavej strane zariadenia. Nasuňte predĺžovacie doplnky (31) na stranách podstavca tak, ako znázorňuje obrázok.

**MONTÁŽ A NASTAVENIE ZVERÁKA (OBR. E)**

Zverák môže byť namontovaný na oboch stranách pílového podstavca. Povoľte poistnú skrutku (14). Vložte zverák (32) do jedného z úložných otvorov v podstavci píly tak, ako je to znázornené na obrázku. Utiahnite poistnú skrutku. Povoľte zverák natoľko, aby ste mohli vložiť materiál na opracovanie. Dotiahnite zverák tak, aby bol materiál pevne zaistený medzi svorkou a pracovnou doskou (13).

**PREVÁDZKA**

Vytiahnite poistnú hlavovú skrutku (4) na zdvihnutie hlavy stroja. Majte materiál pritlačený ku stolu a vodiacej lište. Skôr než začnete rezať, sa uistite, že kotúč dosiahol svoju maximálnu rýchlosť. Znížte hlavu píly tak, aby začala prerezávať materiál. Nevyvíjajte tlak na ostrie píly.

Dajte stroju dostatok času na to, aby prerezal požadovaný kus. Zdvihnite hlavu píly až potom, keď sa kotúč prestane otáčať.

### POUŽITIE LASEROVÉHO LÚČA

Laserový lúč napájaný dvomi mikrotužkovými batériami 1,5V AAA premieta smer rezu na rezaný materiál a uľahčuje tak presné vedenie nástroja.

- Laser sa zapína tlačidlom na kryte.
- Po použití laser vypnete.
- V prípade potreby vymeňte batérie odklopením krytu v smere šípok.

### DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE LASERY

- Upozornenie! Laserový lúč môže spôsobiť vážne poranenie oka. Nikdy sa nepozerajte na laserový lúč ani do laserového lúča.
- Pri používaní nemierte laserovým lúčom priamo na ľudí a ani cez odrazové plochy.
- Tento laser spĺňa požiadavky 2. triedy podľa EN 60825-1, 1996. V žiadnom prípade neotvárajte kryt. Pokiaľ je prístroj poškodený, dajte ho do opravy autorizovanému servisnému zástupcovi.

### ZAPNUTIE A VYPNUTIE STROJA (OBR. A)

Stlačením spínača (1) ho zapnete alebo vypnete.

### POSUVNÝ REZ (OBR.F)

Pri použití posuvného mechanizmu môže byť zvýšená rezná kapacita na rezanie širších kusov. Zaistite hlavu píly v jej najnižšej polohe. Povoľte poistnú skrutku (16) a posuňte hlavu dopredu. Pripevnite materiál vo zveráku (32). Po sklopení hlavy ju začnite ľahko tlačiť dozadu a prerézavať materiál. Zdvihnite hlavu píly až potom, keď sa kotúč celkom zastaví.

### ODVOD PRACHU (OBR. G)

Vývod na odsávanie prachu (9) spoločne s napojeným vonkajším vysávačom zaistuje odsávanie prachu z pracovnej plochy. Ak je to nutné, použite adaptér pre váš vývod. Odporúčame používať vysávač na priemyselné použitie. Ak chcete použiť vrecko na prach (33), nasuňte ho na vývod (9). Na zaistenie bezpečného odvodu prachu pravidelne vyprázdňujte vrecko.

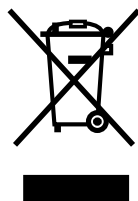
### MAZANIE (OBR. C)

Čas od času naneste kvapku oleja na skrutku (27).

## VIII. Čistenie a údržba

Prístroj nevyžaduje žiadne špecifické čistenie. Pravidelne čistite ventilačné otvory.

## IX. Likvidácia odpadu



Po skončení životnosti výrobku je nutné pri likvidácii vzniknutého odpadu postupovať v súlade s platnou legislatívou. Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti. Neodhadzujte ich do miešaného odpadu, ale odovzdajte ich spracovateľovi odpadu alebo na miesto spätného odberu alebo oddeleného zberu tohto typu odpadu. Prevádzkové náplne sú nebezpečným odpadom. Nakladajte s nimi v súlade s platnou legislatívou a podľa pokynov ich výrobcu.





## X. Záručná lehota a podmienky



### ZÁRUČNÁ LEHOTA

Firma Madal Bal s.r.o. v súlade s Občianskym zákonníkom 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov poskytujú na Vami zakúpený výrobok záruku dva roky od dátumu predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedené nižšie) Vám výrobok behom tejto doby bezplatne opraví zmluvný servis firmy Madal Bal.

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým národom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s kompletným príslušenstvom v originálnom obale s riadne vyplneným originálom záručného listu a dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v číslom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne zmluvný servis firmy Madal Bal s.r.o.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
11. Nárok na záruku zaniká, ak:
  - a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
  - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o. či servisu, ktorý nemá zmluvu s firmou Madal Bal.
  - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
  - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
  - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
  - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
  - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
  - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
  - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
  - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
  - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.)
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

### ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o.

Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava

tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451

E-mail: servis@madalbal.sk

## ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prehlasuje, že následne označené zariadenie na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá príslušným základným bezpečnostným požiadavkám nariadenia vlády. Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

**EXTOL CRAFT 405440**

pokosová píla 1800 W

bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami:

EN 55014-1:2000+A1, EN 55014-2:1997+A1,

EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-11:2000, EN 61029-1:2000

nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení):

2006/95/EHS;

91/263/EHS, 92/31/EHS a 93/68/EHS v znení 89/336/EHS;

98/37/EHS

ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu E 8070644390236, E 8070644390237, E 8070644390239 vydaného TÜV SÜD Product Service GmbH, München.

nameraný akustický tlaku: 86 dB(A)

garantovaná hladina akustického výkonu: 99 dB(A)

Posledné dve číslice roka, kedy bol výrobok označený značkou CE: 07

v Zlíne 11. 6. 2007



Martin Šenkýř  
člen predstavenstva a.s.

# H Lézeres asztali gérvágó fűrészgép

## Bevezetés

Tisztelt Vásárló,

Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket bizalmával, és EXTOL CRAFT termékünket választotta.

A terméket gyárunkban széleskörű minőségi, és megbízhatósági vizsgálatnak vetettük alá, amelynek során hibátlannak bizonyult. Amennyiben a gépet mégis valamilyen károsodás érné, vagy használata közben tönkremenne, ne habozzon kapcsolatbalépni megbízott szervizünkkel.

**Telefon: (1) 297-1277, Telefax: (1) 297-1270**  
**www.extol.hu**

Gyártó: Madal Bal a. s., P. O. Box 159, 76001 Zlín-Přiluky (Cseh Köztársaság)

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

A kiadás dátuma: 23. 3. 2009

## I. Műszaki adatok

feszültség	230 V ~ 50 Hz
teljesítményfelvétel	1800 W
fordulatszám üresben	4600 ford/perc
vágótárcsa átmérő	254 mm
tárcsa belső átmérő	25,4 mm
minimum fogszélesség	3 mm
fűrész elfordulás	-45°/ 0°/ +45°
fűrész dőlésszög	0-45° bal oldalra
vágóteljesítmény 0°-nál	290 x 75 mm
vágóteljesítmény 45°-nál	210 x 75 mm
vágóteljesítmény 2 x 45° szögnel (kettős gérvágás)	210 x 45 mm
tömeg	16 kg

## II. A csomagolás tartalma

AAA elemek	2 db
porzsák	1 db
csőkulcs	1 db
állvány	1 db
gévragó fűrészgép	1 db
Használati útmutató	1 db

A termék adattábláján a sorozatszám segítségével fel van tüntetve a gyártás hónapja és éve.

Az első négy számjegy az évet adja meg, a további két számjegy a hónapot, utána pedig a sorszám következik.

## III. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismételten el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

Ezt a figyelmeztetést az egész kézikönyvben alkalmazzuk:

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám” kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezetéken keresztül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélkül) táplált szerszámokat értünk. Őrizze meg a használati útmutatót és jegyezze meg a benne foglaltakat!

### **1) MUNKAKÖRNYEZET**

a) A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban. *A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.*

b) Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik. *Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek berobbantathatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.*

c) Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szerszámhoz ne férjenek hozzá. *Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.*

### **2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG**

a) Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóve-

zetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozóaljnak. Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. *Védőföldeléssel rendelkező készülékhez soha ne használjon csatlakozóadaptert. A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

b) **Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csővezetékekkel, központi fűtési rendszer radiátorosaival, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel.** *Az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.*

c) **Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel.** *Ha az elektromos szerszámba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb lesz.*

d) **A flexibilis csatlakozóvezetékét nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni.** Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljából a vezetékénél fogva. **Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles éllel és mozgó alkatrészekkel.** *A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

e) **Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt.** *Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.*

### **3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG**

a) Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket használhatott. *Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.*

b) **Használjon egyéni védőfelszerelést.** Mindig használjon szemvédő eszközt. *A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porálarca, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejtvédő és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülést.*

# H Lézeres asztali gérvágó fűrészgép

veszélyét.

c) Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljba helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujjá a kapcsológombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozóaljba, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. Így jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.

f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészektől. A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

g) Amennyiben rendelkezésre áll porelszívó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik. Porelszívó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.

## 4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot.

Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon. Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére a készült.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.

c) A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását

a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozóaljából történő kihúzása révén. Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

d) A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.

e) Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések, az alkatrészek nem törtek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.

g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatóknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámra vonatkozó előírásokban meg van adva , az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. Az elektromos szerszámok nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

## 5) SZERVIZ

Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatrészeket kell használnia. Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.

## IV. Jellemzők

Az EXTOL CRAFT asztali elektromos gérvágó fűrészgép főleg fa, gipszkarton és műanyagok vágására tervezett

szerszám. A fűrész helyes és biztonságos működéséhez szükséges az ebben az útmutatóban ismertetett utasítások és figyelmeztetések betartása. A biztonsági utasítások be nem tartásából adódó károkkért se a gyártó, se a viszonteladó nem vállal felelősséget.

## V. Utalások a jelölésekre és piktogramokra

extol<sup>®</sup>

405440



230 V ~ 50 Hz 1800 W 4600 min<sup>-1</sup>

Ø 255 x Ø 25,4 x 3,0 mm / 60 T

0°/90° (H x W): 75 x 290 mm

45°/90° (H x W): 75 x 210 mm

0°/45° (H x W): 45 x 290 mm

45°/45° (H x W): 45 x 210 mm

Madal Bal a. s. • P.O.Box 159 • CZ-76001 Zlín-Příluky

	Megfelel a CE követelményeknek
	Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót
	Üzemelés közben minden körülmények között védőszemüveget kell viselni.
	Kettős szigetelés

## VI. Előkészületek a munkavégzéshez és a készülék beindítása (Ábra A1,A2)

1. Kapcsoló
2. Hordfogantyú
3. Gérvágás beállító csavar
4. Biztosító főcsavar
5. Forgóasztal-beállító csavar
6. Vezetőléc
7. Rögzítő nyílás
8. Szögmérő
9. Porelszívás kivezetés
10. Kezelőrúd
11. Fűrész-élek
12. Rész a tárcsának
13. Munkaasztal
14. Biztosító csavar a satuhoz
15. Rögzítő nyílás a satuhoz
16. Biztosító csavar a tolómechanizmushoz

## VII. Használati elvek és üzembehelyezés

- A fűrész tárcsa cseréjét, összeállítását vagy bármilyen karbantartását mindig kihúzott tápkábellet lekapcsolt szerszámon végezze (nem elég csak a forgás kapcsolót felengedni)!
- Győződjön meg, hogy a vágótárcsa átmérő, vastagság, fordulatszám és más jellemzői megfelelnek az adott fűrészhez.
- A fűrész áramforráshoz mindig a forgás kapcsolóval "kikapcsolt" helyzetben csatlakoztassa.
- A vágást egyenesletes mozgással végezze, ezzel növeli a fűrész és fűrész tárcsa élettartamát.
- Csak hibátlan állapotú jól élezett tárcsát használjon. Ne használjon repedt vagy görbült tárcsát. Ne használjon foghíjas vagy sérült fogú tárcsát. Ne használjon gyorsacél tárcsákat. Ne használjon olyan tárcsákat, amelyek nem felelnek meg ezen útmutatóban előírt adatoknak.
- Munka közben soha se blokkolja a tárcsa mozgó burko-

# H Lézeres asztali gérvágó fűrészgép

latának működését. Győződjön meg, hogy a burkolat szabadon és szorulásmételesen mozog. A mozgó burkolatot ne rögzítse be nyitott helyzetben. Győződjön meg, hogy a védőburkolatokat nyugalmi helyzetbe visszatevő mechanizmus működése helyes.

- A fűrész csak akkor közelítse az anyaghoz, ha a tárcsa már eléri az üzemi fordulatszámot.
- Ne akarjon túl kicsi tárgyakat vágni.
- A tárcsát soha se állítsa le ellentétes vagy oldalsó nyomással.
- Ha olyan anyaggal dolgozik, ami nagyobb mennyiségű port képez, porszívó berendezést kell alkalmazni! Azt eszközt nem olyan anyagokkal való munkára tervezték, amelyek azbesztest tartalmaznak!
- A szerszámot ne erőltesse túl. Munka közben ne fejtse ki túlzott nyomást a szerszámra, megelőzi így a fűrész-tárcsa és a szerszám károsodását. Ügyeljen arra, hogy a munka közben gyakori szüneteket tartson (optimális a 40% munka).
- Munka közben ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne irányuljon a vágás területére.
- Áramütés kockázatának csökkentése érdekében ügyeljen arra, hogy munka közben ne érintsen földelt fémtárgyakat (csövek, katlanok stb.)
- Védje a szerszámot a légköri, időjárási hatásoktól.
- Ezt az elektromos eszközt nem úgy tervezték, hogy nagy páratartalmú környezetben használják és nem használható gyúlékony, robbanásveszélyes és maró anyagok közelében.
- A fűrész-tárcsákkal való munka közben hallásvédelmi eszköz használata ajánlott.

## FIGYELEM

A szerszám bármilyen javítása vagy módosítása a 24 hónapos jótállási idő letelte előtt a jótállás elvesztéséhez vezet. A fűrész minden javítását csak jogosult szakszerviz végezheti.

## BESZERELÉS

### A KÉSZÜLÉK RÖGZÍTÉSE

A szerszámot a munkaasztalhoz kell csavarozni. A megfelelő helyen jelölje be a furatok helyét. Fúrja ki a megjelölt helyen a lyukakat, figyelembe véve a csavarok

méretét. Tegye a szerszámot az asztalra és tegye a csavarokat a furatokba. Erősen csavarja a fűrész az asztalhoz.

### A VÁGÁSSZÖG MÓDOSÍTÁSA (ÁBRA A, B)

A fűrész-élek és aljzat lapja közti eredeti vágásszög 90°. Használjon háromszöget a derékszög megállapításához a fűrész-él (11) és az aljzat lapja (13) között. Ha a szög nem 90°, állítsa be a következőképpen:

-Lazítsa ki a vágás csavarját (3) és tolja a fűrészfejet úgy, hogy a szög megközelítse a 90°-t.

-Lazítsa ki a biztosító csavart és a csavarral (17) állítson be pontosan 90°-t úgy, hogy ki vagy be csavarozza. Húzza be a biztosító anyát és a vágás csavarját (3). Lazítsa ki a csavart (20) és állítsa a mutatót (19) úgy, hogy 0°-t mutasson. A csavart (20) újra húzza be.

### A GÉRVÁGÁS-SZÖG MÓDOSÍTÁSA (ÁBRA A, B)

A maximum vágásszög 45°. Lazítsa ki a vágásbeállító csavart (3) és a fűrészfejet hajtsa a legnagyobb vágásszögbe. Ellenőrizze a szöget a szögmérőn és ha nem 45°, állítsa be a következőképpen: lazítsa ki a biztosító anyát és a csavarral (21), be vagy ki csavarozva, állítsa be a kívánt szöget. Húzza be a biztosító anyát.

### A FÜRÉSZLEMEZ CSERÉJE (ÁBRA C)

Csak éles, nem sérült fűrészlemezeket használjon. Repedt vagy görbült lemezeket azonnal ki kell cserélni. A fűrészfejet a legmagasabb helyzetben rögzítse. Tolja ki az alsó élvédőt (22) felfelé a felső védőn át (23) és rögzítse ebben a helyzetben. Vegye ki a csavart (24). Lazítsa ki a csavart (25) és vegye le az alsó élvédőt. Nyomja le a biztonsági kapcsolót (26) és tartsa lenyomva. Lazítsa ki a biztosító csavart (27) és vegye ki. Vegye le a külső karimát (28), a régi vágótárcsát (11), redukciós betétet (29) és belső karimát (30). Tisztítsa meg a karimákat és a betétet. Tolja fel a belső karimát és a redukciós betétet. Toljon fel új vágótárcsát a fogakkal a forgás irányában. Vegye figyelembe a tárcsa felső részén a nyilakat (23). Tolja fel a külső karimát és húzza be a biztosító csavarral. Szerelje fel újra a védőburkolat felső részét.

A tárcsa cseréje előtt mindig kapcsolja ki a szerszámot. Ne használjon gyorsacél (HSS) tárcsákat. Csak minimum 5000 ford./perc fordulatszámra tervezett tárcsákat használjon. Győződjön meg, hogy a tárcsa illeszkedik a tengely átmérőjére.

## A VÁGÁSSZÖG BEÁLLÍTÁSA (ÁBRA B)

A vágásszög  $0^\circ - 45^\circ$  között állítható. Lazítsa ki a biztosító csavart (3). Állítsa be a kívánt szöget a szögmérő segítségével (18). Húzza be a biztosító csavart.

## FORGÓASZTAL SZÖGÉNEK BEÁLLÍTÁSA (ÁBRA A1)

A forgóasztal szabadon beállítható mindkét oldalon  $0^\circ - 45^\circ$  tartományban. Lazítsa ki a biztosító csavart (5). Állítsa be a kívánt szöget a szögmérő szerint (8). Húzza be a biztosító csavart.

## A MUNKAASZTAL KIEGÉSZÍTÉSEK FELSZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA (ÁBRA D)

Nagyobb darabokkal való munkánál használhatja a munkaasztal kiegészítőit. A kiegészítések lehetnek a berendezés bal és jobb oldalán is. Csatlakoztassa fel a hosszabbító toldalékokat (31) az aljzat oldalán, ahogy az ábra mutatja.

## A SATU FELSZERELÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA (ÁBRA E)

A satu a fűrész aljzat mindkét oldalára szerelhető. Lazítsa ki a biztosító csavart (14). Tegye be a satut (32) az elhelyező nyílások egyikébe a fűrész aljzaton, ahogy az ábra mutatja. Húzza be a biztosító csavart. Lazítsa ki a satut annyira, hogy betehesse az anyagot a feldolgozóhoz. Húzza be a satut annyira, hogy az anyag jól rögzítve legyen a szorító és a munkaasztal között (13).

## ÜZEMELTETÉS

Húzza ki a biztosító fej-csavart (4) a fűrészfej megemeléséhez. Az anyagot szorítsa az asztalhoz és a vezetőléchez. Győződjön meg, hogy a fűrész tárcsa elérte a maximum sebességet, mielőtt vágni kezd. Eressze le a fűrészfejet úgy, hogy vágni kezdje az anyagot. Ne fejtessen ki erőt a fűrész-élekre. Adjon a számszámnak időt arra, hogy átvágja a kívánt darabot. A fűrészfejet azután emelje fel, hogy a tárcsa forgása teljesen leáll.

## A LÉZERSUGÁR HASZNÁLATA

A két 1,5 V AAA ceruzaelemmel táplált lézersugar mutatja a vágás irányát a vágott anyagon és így könnyíti a számszám pontos vezetését.

- A lézer a burkolaton levő gombbal kapcsolható be.
- A lézert használat után kapcsolja ki.

- Az elemeket cserélje ki szükség esetén a burkolat lehajtásával.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A LÉZERHEZ

- Vigyázat! A lézersugár komoly szemsérülést okozhat. Soha se nézzen a lézersugarba.
- Használat közben soha se irányítsa a lézersugarat emberekre vagy állatokra se közvetlenül, se tükröződéssel.
- Ez a lézer teljesíti a 2. osztály követelményeit az EN 60825-1, 1996 szerint. Soha se vegye le a burkolatot. Ha a számszám sérült, adja le javításra szakszervizben.

## A GÉP BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA (ÁBRA A)

A bekapcsoláshoz nyomja le a kapcsolót (1), kikapcsoláshoz engedje fel.

## TOLÓVÁGÁS (ÁBRA F)

A tolómechanizmus használatánál növelhető a vágóteljesítmény szélesebb darabok vágásához. A fűrész fejét a legalacsonyabb helyzetben biztosítsa. Engedje fel a biztosító csavart (16) és tolja a fejet előre. Rögzítse az anyagot a satuban (32). A fej lehajtása után kezdje enyhén hátrafelé tolni és az anyagot vágni. A fűrész fejet azután emelje fel, hogy a fűrész tárcsa teljesen leállt.

## POR-ELVEZETÉS (ÁBRA G)

A porelvezetés kimenet (9) a csatlakoztatott külső porszívóval (nem része a csomagnak) biztosítja a por elszívását a munkafelületről. Ha szükséges, használjon adaptert a kimenethez. Ipari használatra alkalmas porszívót használjon. Ha porszákot (33) akar inkább használni, csatlakoztassa a kimenetre (9). A porszákot rendszeresen ürítse a biztonságos porszívóhoz.

## KENÉS (ÁBRA C)

Rendszeres időközönként vigyen fel egy csepp olajat a behúzó csavarra (27).



# H Lézeres asztali gérvágó fűrészgép

## VIII. Tisztítás és karbantartás

A szerszám nem igényel semmilyen különleges tisztítást. Rendszeresen tisztítsa a szellőző nyílásokat.

## IX.

### Hulladékmegsemmisítés



A termék élettartamának végén a keletkezett hulladék megsemmisítése során az érvényes jogszabályoknak megfelelően kell eljárni.

A termék elektromos/elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Ne dobja a vegyes hulladékba, hanem adja le

a hulladék-feldolgozónak vagy vigye oda, ahol visszaveszik vagy az ilyen jellegű hulladékok külön gyűjtőhelyére. A feltöltött üzemi anyagok veszélyes hulladékok. Ezeket az érvényes jogszabályoknak megfelelően és gyártójuk útmutatásainak megfelelően kezelje.

## X. Garanciális feltételek

- A garanciális feltételeket részletesen a jótállási jegy tartalmazza.
- Az eladó köteles a fogyasztó számára az árut bemutatni és a jótállási jegyet szabályosan kitölteni. A jótállási jegybe minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
- A termék kiválasztásakor át kell gondolni, hogy a termék a kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg az elvárásainak.
- Garanciális javítási igény érvényesítések a terméket a szabályosan kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal együtt kell átadni a viszonteladónak, a termék megvásárlásának helyén.
- A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák és a technológiai kialakítás miatti meghibásodásokra vonatkozik.
- Reklamáció esetén az árut tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen kell átadni.
- A szerviz nem felelős azokkal a tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot nem lehet levenni a termék károsodása nélkül.

### A GARANCIA NEM VONATKOZIK A KÖVETKEZŐKRE:

- a gyártó által megadott rendeleletétől eltérő alkalmazás miatti hibákra;
- a nem megfelelő kezelés, szállítás vagy nem megfelelő tárolás okozta károsodásokra;
- külső mechanikai hatások, hőhatás vagy vegyi behatások miatti károsodásokra;
- az áru szokásos használatból eredő elhasználódására;

Megszűnik továbbá a garancia abban az esetben, ha a felhasználó bármilyen szakszerűtlen változtatást vagy javítást végzett vagy kísérelt meg a berendezésen, kivéve a használati útmutatóban megadott tevékenységeket.

## EK megfelelőségi nyilatkozat

A Madal Bal a.s.  
• Lazy IV/3356, 760 01 Zlín  
• Szervezetazonosító szám: 49433717

tanúsítja, hogy az alább megadott típusjelöléssel rendelkező termék, működési elve és kialakítása alapján, amely megegyezik a forgalomba hozott termék működési elvével és kialakításával, megfelel a kormányrendeletben előírt, vonatkozó biztonsági követelményeknek. Amennyiben a termék koncepciójában általunk jóvá nem hagyott módosítások történnek, a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

**EXTOL CRAFT 405440**  
gérvágó fűrész 1800 W

amelynek tervezése és gyártása az alábbi szabványokkal összhangban történt:  
EN 55014-1:2000+A1, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2000, EN 61000-3-11:2000, EN 61029-1:2000

illetve

és az alábbi jogszabályokkal összhangban történt (mindegyik esetében a hatályos szöveg):  
2006/95/EGK;  
a 91/263/EGK, a 92/31/EGK és a 93/68/EGK jogszabállyal módosított 89/336/EGK;  
98/37/EGK;

Az EK megfelelőségi nyilatkozatot a TÜV SÜD Product Service GmbH, München.minőségvizsgáló intézet által kiadott E 8070644390236, E 8070644390237, E 8070644390239 számú tanúsítványok alapján adtuk ki.

A mért akusztikus nyomás: 86 dB(A)  
A garantált akusztikus teljesítmény: 99 dB(A)

Azon év utolsó két számjegye, amelyben a terméket a CE jellel jelölték meg: 07  
Zlín, 11. 6. 2007



Martin Šenkýř  
a részvénytársaság igazgatótanácsának tagja

# Ⓜ Lézeres asztali gérvágó fűrészgép



EXTOL  
405440

**CZ** Záruční list  
**SK** Záručný list

Razítko a podpis prodejce:  
Pečiatka a podpis predajcu:



Datum prodeje:  
Dátum predaja:



Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):  
Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1



2



3

